

„IBM PureApplication Service“ infrastruktūra

Naudojimo sąlygas (NS) sudaro šios IBM naudojimo sąlygos – su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos („Su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos“) ir dokumentas „IBM naudojimo sąlygos – bendrosios sąlygos“ („Bendrosios sąlygos“), pasiekiamos šiuo URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Atsiradus prieštaravimams, su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos laikomos viršesnėmis už Bendrąsias sąlygas. Klientas sutinka su šiomis NS, jeigu užsako, pasiekia ar naudoja „IBM SaaS“.

NS nustato IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties, IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties arba IBM tarptautinės pasirinktų „IBM SaaS“ pasiūlymų sutarties sąlygas, kiek jos taikomos, („Sutartis“) ir kartu su NS sudaro visą sutartį.

1. „IBM SaaS“

Šiems „IBM SaaS“ pasiūlymams taikomos šios Su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos:

- „IBM PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Infrastructure Instance“
- „IBM PureApplication Service C500-8-128 (8 core 128 GB) Infrastructure Instance“
- „IBM PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Infrastructure Instance“
- „IBM PureApplication Service Storage Expansion“ (1 TB)
- „IBM PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Platform and Infrastructure Instance“
- „IBM PureApplication Service C500-8-128 (8 core 128 GB) Platform and Infrastructure Instance“
- „IBM PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Platform and Infrastructure Instance“

2. Mokesčio apskaičiavimas

„IBM SaaS“ parduodamas pagal šią mokesčių apskaičiavimo sistemą, kaip nurodyta Operacijų dokumente:

- a. Egzempliorius yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. Egzempliorius yra prieiga prie konkrečios „IBM SaaS“ konfigūracijos. Reikia įsigyti teises, skirtas kiekvienam „IBM SaaS“ Egzemplioriui pasiekti ir naudoti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Sandorio dokumente.

3. Mokesčiai ir sąskaitų išrašymas

Už „IBM SaaS“ mokėtina suma nurodyta Sandorio dokumente.

3.1 Daliniai mėnesio mokesčiai

Dalinis mėnesio mokestis yra proporcingai apskaičiuotas dienos įkainis, kuriuo apmokestinamas Klientas. Daliniai mėnesio mokesčiai apskaičiuojami pagal likusį dalinio mėnesio dienų skaičių, pradedant nuo dienos, kai IBM Klientui pranešė, kad jis turi prieigą prie „IBM SaaS“.

4. „IBM SaaS“ prenumeratos laikotarpio naujinimo parinktys

Kliento TSD bus nustatyta, ar Prenumeratos laikotarpio pabaigoje „IBM SaaS“ naudojimas bus atnaujintas, nurodant vieną iš toliau pateiktų terminų:

4.1 Automatinis atnaujinimas

Jeigu Kliento TSD nurodyta, kad Kliento atnaujinimas yra automatinis, Klientas gali nutraukti besibaigiantį „IBM SaaS“ Prenumeratos laikotarpį pateikęs prašymą raštu Kliento IBM pardavimo atstovui arba IBM verslo partneriui mažiausiai prieš trisdešimt (30) dienų iki galiojimo pabaigos, kuris nurodytas TSD. Jeigu IBM arba IBM verslo partneris negauna tokio pranešimo apie nutraukimą iki galiojimo pabaigos datos, bebaigiantis galioti Prenumeratos laikotarpis bus automatiškai atnaujintas vieniems metams arba tokiam pačiam Prenumeratos laikotarpiui, koks pradžioje buvo nurodytas TSD.

4.2 Nepertraukiamas sąskaitų išrašymas

Kai TSD nurodyta, kad Kliento atnaujinimas yra nepertraukiamas, Klientas ir toliau turės prieigą prie „IBM SaaS“ ir už „IBM SaaS“ naudojimą jam nepertraukiamai bus išrašomos sąskaitos. Norėdamas nutraukti „IBM SaaS“ naudojimą ir sustabdyti nepertraukiamo sąskaitų išrašymo procesą, Klientas turės prieš trisdešimt (30) dienų raštu pateikti IBM arba IBM verslo partneriui prašymą atšaukti Kliento „IBM SaaS“.

Atšaukus Kliento prieigą, Klientui bus išrašyta sąskaita už atšaukimo įsigaliojimo mėnesio nesumokėtus prieigos mokesčius.

4.3 Reikalingas atnaujinimas

Kai TSD nurodyta, kad Kliento atnaujinimo tipas yra „terminuotas“, pasibaigus Prenumeratos laikotarpiui „IBM SaaS“ paslaugos teikimas pasibaigs ir bus pašalinta Kliento prieiga prie „IBM SaaS“. Norėdamas ir toliau naudoti „IBM SaaS“ pasibaigus terminui, Klientas turės pateikti užsakymą Kliento IBM pardavimo atstovui arba IBM verslo partneriui ir įsigyti naują Prenumeratos laikotarpį.

5. Techninis palaikymas

Prenumeratos laikotarpiu, jei taikoma, teikiamas „IBM SaaS“ pasiūlymo ir įgalinimo programinės įrangos techninis palaikymas. Toks techninis palaikymas įtrauktas į „IBM SaaS“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

Techninio palaikymo informaciją galima rasti šiuo URL:

http://www.ibm.com/support/entry/portal/product/puresystems/pureapplication_service

6. „IBM SaaS“ pasiūlymo papildomos sąlygos

6.1 Duomenų rinkimas

Klientas žino ir sutinka, kad „IBM SaaS“ naudojimo ir palaikymo tikslais, naudodama sekimo ir kitas technologijas, IBM gali iš Kliento (jūsų darbuotojų ir rangovų) rinkti su „IBM SaaS“ naudojimu susijusią asmens informaciją. IBM renka naudojimo statistinius duomenis ir informaciją apie „IBM SaaS“ efektyvumą, kad galėtų gerinti vartotojų patirtį ir (arba) glaudžiau bendrauti su Klientu. Klientas patvirtina, kad gaus arba yra gavęs sutikimą leisti IBM apdoroti surinktą asmens informaciją anksčiau nurodytais tikslais, laikantis taikomų įstatymų, IBM, kitose IBM įmonėse ir jų subrangovų vietose, kur IBM ir mūsų subrangovai vykdo veiklą. IBM vykdys Kliento darbuotojų ir rangovų pageidavimus pasiekti, naujinti, taisyti arba panaikinti jų surinktą asmens informaciją.

6.2 Naudos gavimo vietos

Kai taikoma, mokesčiai yra pagrįsti vieta (-omis), kurią (-ias) Klientas nurodo kaip „IBM SaaS“ naudojimo vietą. IBM taikys mokesčius pagal „IBM SaaS“ užsakymo metu, kaip pagrindinę naudojimo vietą, nurodytą įmonės adresu, nebent Klientas pateiks IBM papildomos informacijos. Klientas yra atsakingas už tokios informacijos atnaujinimą ir IBM informavimą apie visus pakeitimus.

7. Kliento įsipareigojimai

7.1 Susijusių programų teisės

Klientai, kurie įsigyja prenumeratos teises į šiuos „IBM SaaS“ pasiūlymus:

- „IBM PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Infrastructure Instance“
- „IBM PureApplication Service C500-8-128 (8 core 128 GB) Infrastructure Instance“ arba
- „IBM PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Infrastructure Instance“

kurie bus vadinami „Infrastruktūros dalimis“, turi turėti anksčiau įsigytas Susijusios IBM programos licencijos teises. Susijusi IBM programa licencijuojama remiantis Procesoriaus vertės vienetu (PVV), kaip apibrėžta atitinkamos programos licencijoje. Susijusi IBM programa gali būti:

- a. „IBM PureApplication Software“ arba
- b. „IBM PureApplication Service Platform“.

Kliento teisės į Infrastruktūros dalis negali viršyti Kliento teisės į Susijusią IBM programą remiantis PVV konvertavimo koeficientu, nurodytu toliau esančioje lentelėje.

Klientas negali naudoti tų pačių Susijusios IBM programos teisių savo vietinėje įdiegties aplinkoje, kai naudoja šias teises su Infrastruktūros dalimis.

7.1.1 Infrastruktūros dalių PVV koeficientas

„PureApplication Service“ Infrastruktūros dalis	Susijusių IBM Programų PVV koeficientas
„PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Infrastructure Instance“	280 PVV

„PureApplication Service“ Infrastruktūros dalis	Susijusių IBM Programų PVV koeficientas
„PureApplication Service C500-8-128 (8 core 128 GB) Infrastructure Instance“	560 PVV
„PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Infrastructure Instance“	1 120 PVV

Pavyzdžiui, jei Klientas nusipirko:

- 2 egzemplioriai „PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Infrastructure Instance“
- 3 egzemplioriai „PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Infrastructure Instance“

Remiantis anksčiau pateiktos lentelės informacija, bendra šios „SaaS“ aplinkos PVV apdorojimo geba yra 3 920 PVV, , apskaičiuojamų: (2 x 280 PVV) + (3 x 1 120 PVV).

Klientas privalo skirti 3 920 bet kurios Susijusios IBM programos PVV teisių, skirtų naudoti su Infrastruktūros dalimis. Prenumeratos laikotarpiu Klientas negali naudoti šių 3 920 PVV teisių vietinėje aplinkoje. Jeigu Klientas nebeturi Infrastruktūros dalių teisių, vietinėje aplinkoje Klientas gali naudoti anksčiau priskirtus PVV.

Infrastruktūros dalys neapima Susijusios IBM programos Prenumeratos ir palaikymo. Klientas pareiškia, kad yra įsigijęs taikomas Susijusios IBM programos (1) licencijos teises bei (2) Prenumeratą ir palaikymą. Infrastruktūros dalių prenumeratos laikotarpiu Klientas privalo turėti aktualius Susijusios IBM programos Prenumeratą ir Palaikymą. Tuo atveju, jei Kliento licencija naudoti Susijusią IBM programą arba Susijusios IBM programos Prenumerata ir palaikymas nutraukiami, nebegalios ir Kliento teisė naudoti Infrastruktūros dalis.

Šiems „IBM SaaS“ pasiūlymams nebūtina teisė naudoti anksčiau nurodytas Susijusias IBM programas:

- „PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Platform and Infrastructure Instance“
- „PureApplication Service C500-8-128 (8 core 128 GB) Platform and Infrastructure Instance“
- „PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Platform and Infrastructure Instance“

7.2 Nuosavos programinės įrangos ir licencijos (angl. „Bring Your Own Software and License“ – BYOSL) reikalavimai

Klientai privalo turėti pakankamas į „IBM SaaS“ įkeltų ir naudojamų Priskirtųjų Produktų programinės įrangos licencijos teises (Teisės).

Kai Klientas šiame „IBM SaaS“ pasiūlyme naudoja Priskirtųjų produktų Teises pagal BYOSL reikalavimus, šios teisės priskiriamos „IBM SaaS“ egzemplioriui ir Klientas negali tuo pačiu metu naudoti šių teisių Priskirtajam produktui už „IBM SaaS“ ribų.

Kliento Priskirtojo produkto TSD nurodytas galimas įgaliotojo naudojimo lygis, kuris gali būti naudojamas „IBM SaaS“. Klientas negali viršyti nei vieno į „IBM SaaS“ įkelto Priskirtojo produkto galimo įgaliotojo naudojimo lygio.

Priskirtieji produktai, kuriuos galima naudoti „IBM SaaS“ pasiūlyme, gali būti licencijuoti PVV arba Virtualiojo serverio pagrindu. Tokie Priskirtieji produktai specialiai skirti naudoti su „IBM Pure Application“ vietiniais produktais ir gali būti naudojami su šiuo „IBM SaaS“ pasiūlymu.

Jeigu Priskirtieji produktai licencijuojami pagal PVV, žr. PVV reikalavimų BYOSL lentelę, kurioje nurodytos kiekvienam „IBM SaaS“ serverio tipui reikalingos Priskirtųjų produktų PVV teisės.

7.2.1 PVV reikalavimai BYOSL

„IBM SaaS“ pasiūlymas	Reikalingi Priskirtojo produkto PVV
„PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Infrastructure Instance“	280 PVV
„PureApplication Service C500-4-24 (4 core 24 GB) Platform and Infrastructure Instance“	280 PVV
„PureApplication Service C500-8-128 (8 core 128 GB) Infrastructure Instance“	560 PVV

„IBM SaaS“ pasiūlymas	Reikalingi Priskirtojo produkto PVV
„PureApplication Service C500-8-128 (8 core 128 GB) Platform and Infrastructure Instance“	560 PVV
„PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Infrastructure Instance“	1 120 PVV
„PureApplication Service C500-16-256 (16 core 256 GB) Platform and Infrastructure Instance“	1 120 PVV

Jei Priskirtieji produktai licencijuojami pagal Virtualųjį serverį, Klientas privalo laikytis Virtualiojo serverio licencijos sąlygų, apibrėžtų atitinkamoje Priskirtojo produkto licencijoje.

7.3 Priskirtojo produkto naudojimas, Teisių stebėjimo reikalavimai ir sąlygos

Klientas privalo laikytis visų atitinkamos Tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties arba Tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties sąlygų, susijusių su toliau nurodytomis Teisėmis ir teisių stebėjimo reikalavimais.

Su Priskirtaisiais produktais, kuriuos IBM tvarko ir diegia per „IBM SaaS“, Klientai privalo naudoti „IBM SaaS“ licencijų tvarkymo funkciją:

- a. įvesti tikslų kiekvienam „IBM SaaS“ egzemplioriui priskirtų Teisių skaičių; ir
- b. užtikrinti, kad bet kurio į „IBM SaaS“ aplinką įtraukto Priskirtojo produkto dalies numerio informacija yra įtraukta ir stebima, atnaujinant šablono metaduomenis, kai šablone diegiamas papildomas Priskirtasis produktas. „IBM SaaS“ turi būti įjungta papildomo Priskirtojo produkto stebėjimo funkcija. Daugiau informacijos žr. „IBM SaaS“ [dokumentacijoje](#).
- c. Klientas sutinka, kad atitinkamos IBM Programos licencinės sutarties atitikties tikrinimo sąlygos taikomos „IBM SaaS“ pasiūlymams, kuriuose diegiamos Priskirtojo produkto Teisės. Naudodamas „IBM SaaS“ pasiūlymą Klientas sutinka teikti IBM administravimo prieigą prie tokios aplinkos ir leisti IBM ieškoti duomenų, kurių gali prireikti peržiūrint programinės įrangos licenciją.
- d. Jeigu Klientas laikosi priskirtojo produkto licencijos ir „IBM SaaS“ naudojimo sąlygų, šios sąlygos pakeičia visas prieštaraujančias sąlygas dėl papildomos talpos licencijavimo teisių ir naudojimo ataskaitos, kaip nurodyta Tarptautinėje „Passport Advantage“ sutartyje arba Tarptautinėje „Passport Advantage Express“ sutartyje.

A priedas

„IBM PureApplication Service“ pateikia klientams būdą vykdyti šablonus specialioje debesų infrastruktūroje už įmonės ribų.

Šablonas yra programos planas – iš anksto nustatyta programos architektūra, užfiksuota tokia forma, kurią galima lengvai įdiegti į „PureApplication“ debesų infrastruktūrą.

Šablonus, sukurtus diegimui „IBM PureApplication System“ modeliuose W1500 ir W2500, bus galima įdiegti „PureApplication Service“. Šablonus, sukurtus diegimui „IBM PureApplication Service“, bus galima įdiegti „IBM PureApplication System“ modeliuose W1500 ir W2500.

Paslaugoje „PureApplication Service“ yra „Image Construction and Composition Tool and Plugin Development Kit“, skirtas naudoti kuriant pasirinktinius šablonus, kuriuos galima diegti tiek „PureApplication Service“, tiek „PureApplication System“ debesų infrastruktūroje.

„PureApplication Service“ pateiks priemones šablonams importuoti į „PureApplication Service“ aplinką ir eksportuoti iš jos.

„PureApplication Service“ taip pat yra priemonių, leidžiančių vartotojams stebėti ir valdyti programinės įrangos licencijas ir taip atitikti licencijų valdymo reikalavimus.

Teikiant paslaugą, paslaugos vartotojui (kaip nurodyta teikimo formoje) bus suteiktas IP adresas arba URL ir vartotojo kredencialai (vartotojo ID ir slaptažodis), kuriuos naudodamas vartotojas galės gauti prieigą prie paslaugos.

B priedas

IBM teikia toliau nurodytą pasiekiamumo paslaugos lygio sutartį (PLS), kuri yra skirta „IBM SaaS“ ir taikoma, jei nurodyta Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente:

Taikoma ta PLS versija, kuri galioja pradėjus vykdyti Kliento prenumeratą arba atnaujinus prenumeratos sąlygas. Klientas supranta, kad PLS nesuteikia garantijos.

1. Apibrėžtys

- a. „Pasiekiamumo kreditas“ – tai IBM suteikiama teisių gynimo priemonė už patvirtintą Pretenziją. Pasiekiamumo kreditas bus pritaikytas kredito arba nuolaidos forma kitoje sąskaitoje už „IBM SaaS“ prenumeratą.
- b. „Pretenzija“ – tai Kliento pateikta pretenzija IBM, kad per Sutartinį mėnesį nebuvo įvykdytos SLA sąlygos.
- c. „Sutartinis mėnuo“ – tai kiekvienas visas „IBM SaaS“ teikimo laikotarpio mėnuo, skaičiuojamas nuo 00:00 JAV Rytų standartiniu laiku pirmąją mėnesio dieną iki 23:59 JAV Rytų standartiniu laiku paskutinės mėnesio dienos.
- d. „Prastovos“ – tai laikotarpis, per kurį „IBM SaaS“ gamybos sistema nustojo veikti ir Kliento vartotojai negalėjo naudoti visų „IBM SaaS“ aspektų, kurių teises jie turi. Į Prastovos laiką neįtraukiamas laikotarpis, kai „IBM SaaS“ nepasiekiamas dėl:
 - suplanuoto arba paskelbto nutraukimo atliekant techninę priežiūrą;
 - įvykių ar priežasčių, nepriklausančių nuo IBM (pvz., stichinė nelaimė, interneto ryšio nutrūkimas, techninė priežiūra avarijos metu ir kt.);
 - problemos, susijusios su Kliento arba trečiosios šalies taikomosiomis programomis, įranga arba duomenimis;
 - Kliento privalomų sistemos konfigūracijų ir palaikomų platformų, skirtų „IBM SaaS“ pasiekti, nesilaikymo; arba
 - Kliento arba Kliento vardu trečiosios šalies planų, specifikacijų arba instrukcijų, pateiktų IBM, laikymosi.
- e. „Įvykis“ – tai aplinkybė ar aplinkybių rinkinys, dėl kurio nebuvo įvykdytos SLA sąlygos.

2. Pasiekiamumo kreditai

- a. Norėdamas pateikti Pretenziją, IBM techninio palaikymo centre per 24 valandas, sužinojęs, kad Įvykis paveikė „IBM SaaS“ naudojimą, Klientas turi užregistruoti 1 Sudėtingumo lygio Įvykio palaikymo kortelę. Klientas turi pateikti visą reikiamą informaciją apie Įvykį bei pagrįstai padėti IBM jį įvertinti ir išspręsti Įvykį.
- b. Pretenziją dėl Pasiekiamumo kredito Klientas turi pateikti ne vėliau kaip per tris (3) darbo dienas nuo Sutartinio mėnesio, per kurį atsitiko Įvykis, pabaigos.
- c. Pasiekiamumo kreditai grindžiami Prastovos laiko trukme, skaičiuojama nuo pirmojo Kliento pranešimo apie Klientą paveikusią „IBM SaaS“ unikalaus egzemplioriaus konkrečiame duomenų centre Prastovą. Kiekvienos galiojančios Pretenzijos atveju IBM taikys aukščiausią galimą Pasiekiamumo kreditą, pagrįstą kiekvieno Sutartinio mėnesio SLA pasiekiamumo rodikliu, kaip nurodyta toliau esančioje lentelėje. IBM neatsako už kelis Pasiekiamumo kreditus už tą patį Įvykį per tą patį Sutartinį mėnesį.
- d. Jei Klientas įsigijo „IBM SaaS“ iš teisėto IBM pardavėjo perpardavimo būdu, kai IBM išlaiko pirminę atsakomybę už „IBM SaaS“ atlikimą ir PLS įsipareigojimus, Pasiekiamumo kreditas suteikiamas, atsižvelgiant į tuo metu galiojančią santykiais pagrįstą vertės kainą (RSVP) už „IBM SaaS“, kuri galioja Pretenzijoje nurodytą Sutartinį mėnesį, pritaikant jam 50 % nuolaidą.
- e. Bendra suteikiamų Pasiekiamumo kreditų suma per bet kurį Sutartinį mėnesį jokiai atveju neviršys dešimties procentų (10 %) vienos dvyliktosios (1/12) Kliento metinio mokesčio, sumokėto IBM už konkretų „IBM SaaS“ egzempliorių. Pasiekiamumo kreditai suteikiami atsižvelgiant ne į visą „IBM SaaS“ prenumeratos sąskaitos faktūros sumą, o konkretaus egzemplioriaus arba egzempliorių, kurių Prastova buvo, vertę.

3. Paslaugų lygiai

„IBM SaaS“ pasiekiamumas per Sutartinį mėnesį:

Pasiekiamumas per Sutartinį mėnesį	Pasiekiamumo kreditas (Mėnesinio prenumeratos mokesčio už Sutartinį mėnesį, per kurį iškelta Pretenzija, %)
<99,9 %	2 %
< 95,0 %	5 %
< 90,0 %	10 %

Pasiekiamumas, išreikštas procentine išraiška, apskaičiuojamas (a) iš bendro minučių skaičiaus Sutartinį mėnesį atėmus (b) bendrą Prastovų minučių skaičių Sutartinį mėnesį, gautą rezultatą padalijus iš (c) bendro minučių skaičiaus Sutartinį mėnesį.

Pavyzdžiui, Sutartinį mėnesį iš viso buvo 50 Prastovos minučių

Iš viso Sutartinį mėnesį, kurį sudarė 30 dienų, buvo 43 200 min. - 50 min. Prastova = 43 150 min.	= 2 % Pasiekiamumo kredito už 99,8 % pasiekto Paslaugos lygio
Iš viso Sutartinį mėnesį, kurį sudarė 30 dienų, buvo 43 200 min.	

4. Išimtys

Ši PLS skirta tik IBM Klientams. Ši PLS netaikoma:

- beta ir bandomosioms Paslaugoms;
- Pretenzijų, kurias iškėlė Kliento „IBM SaaS“ vartotojai, svečiai, dalyviai ir leistini kviestiniai.
- į „IBM SaaS“ pasiūlymą neįtrauktiems elementams, įskaitant:
 - (1) „IBM SaaS“ pasiūlyme įdiegtus virtualiuosius įrenginius.
 - (2) Iš anksto teikiamos bendrai naudojamos paslaugos. Bendrai naudojamos paslaugos yra iš anksto apibrėžti Kliento visuotinai diegiami šablonai, bendrai naudojami „IBM SaaS“ pasiūlymo keliuose taikomųjų programų diegimuose, įskaitant virtualias taikomąsias programas, virtualiąsias sistemas ir virtualiuosius prietaisus. Bendrai naudojamos paslaugas galima visuotinai diegti kaip „IBM SaaS“ pasiūlymo dalį.